VOL. 5
NO. 1

Human Nature

Junio 2000

Visión Mundial sobre el Agua

by Mary Paden

Reunidos en el Segundo Foro Mundial sobre el Agua, celebrado en marzo en La Haya, 3.000 participantes y 100 ministros debatieron la creciente necesidad de seguridad en materia de agua que experimenta el mundo en el siglo XXI. El Consejo Mundial del Agua (WWC) y su comisión patrocinada por Naciones Unidas llamaron la atención del mundo hacia la necesidad de una acción más urgente en relación con los problemas del agua y formularon un nuevo enfoque llamado gestión integral de los recursos hídricos.

"Los expertos coinciden en que si continuamos utilizando nuestra agua de la forma en que lo hemos hecho en el pasado, el mundo afrontará una importante crisis de agua en las décadas venideras," declaró Ismail Serageldin, presidente de la Comisión Mundial del Agua para el siglo XXI y Vice-presidente del Banco Mundial para programas especiales.

Los ministros emitieron una declaración en la que piden protección de las necesidades humanas básicas y ecosistemas utilizando de gestión integral, controlando la contaminación, compartiendo recursos hídricos y aumentando el precio del agua. Pero las organizaciones no gubernamentales que asistieron a la conferencia criticaron la declaración diciendo que "se quedaba corta en alcanzar la meta" pues contiene "toda una serie de reservas y cláusulas escapatorias" y no transmite "un sentido verdadero de urgencia."

El Consejo Mundial del Agua, grupo internacional de formuladores de la política del agua con 200 organismos miembros, entre ellos gobiernos, empresas y ONG, identificaron siete tendencias problemáticas que llevarán a muchos países a sufrir de escasez de agua- y posiblemente a serios conflictos con sus paises vecinos en el próximo siglo. Estas tendencias son las siguientes:

◆ *Escasez de Agua:* En la década de 1950, sólo unos cuantos países sufrían escasez de agua, ahora son más de 26 países. Para 2050, 66 países con dos tercios de la población mundial afrontarán escasez de agua.

◆ *Falta de Acceso:* 1.200 millones de personas carecen a ún de acceso a agua potable y 2.900 millones carecen de acceso a saneamiento.

◆ *Deterioro en la Calidad del Agua:* La industrialización, la urbanización y la intensificación agrícola han enturbiado las aguas con desechos.

◆ *Paz y Seguridad Mundiales:* Más disputas fronterizas han resultado sobre los derechos del agua que con respecto a otro tipo de recurso.

◆ *Toma de Conciencia de los Órganos Decisorios y el Público:* Los dirigentes políticos desconocen las dimensiones de la inminente crisis del agua.

◆ *Disminución en la Asignación de Recursos Financieros:* Desde la década de 1980, la cantidad de fondos internacionales de desarrollo para proyectos de agua ha disminuido.

continua página 2

Edición sobre el Agua

Este número está dedicado a las cuestiones del agua y a la educación y comunicación sobre el tema del agua: desde la escasez de los países áridos, hasta la vigilancia de los ríos y lagos, la construcción costera y la exploración oceánica. Instamos a los lectores a que aprovechen la abundante información sobre el agua generada por el Segundo Foro Mundial sobre el Agua esta primavera. El número de septiembre tratará sobre la educación para la sostenibilidad. Ambos temas fueron solicitados en nuestra reciente encuesta de los lectores.

¡Gane un Premio Gratis! Continua la Encuesta de Lectores

La mayoría de lectores de *Human Nature* son elaboradores de programas o gerentes, profesores, educadores adultos o educadores no formales. Trabajan principalmente en África, América Latina, América del Norte y Asia. Han leído sólo 1-3 números de *Human Nature.*

Pero eso es todo lo que les vamos a decir ahora.

Nuestro personal estadístico dice que, si pudiéramos recibir más respuestas sobre algunos más de ustedes, podríamos concluir algo realmente interesante acerca de dónde obtienen su información los profesionales de la EE&C en todo el mundo, y acerca de qué les preocupa y qué necesitan.

Por tanto, estamos ofreciendo un premio. Devuelva nuestra encuesta y recibirá una copia gratuita del nuevo manual de GreenCOM, Communication & Education for Environmental Action, recién salido de la imprenta a mediados de julio (véase la página 4). Quienes ya han llenado una encuesta también recibirán una copia. Llene la copia en papel que adjuntamos a este número y enviénosla por correo o por fax o utilice *www.usaid.gov/enviroment/greencom* y llene la versión en la página electrónica. Vea los resultados en el número de septiembre.

Poster de la campaña de comunicación en Panamá

Campaña del Canal de Panamá

Una campaña de comunicaciones de una cuenca hidrográfica no puede sólo aumentar la conciencia pública, sino que puede elevar el tema en la agenda de la política pública y generar proyectos y fondos de muchas fuentes- más que ninguna entidad local o internacional podría proporcionar sola.

José Ignacio Mata, asesor residente en Panamá de GreenCOM, está dirigiendo tal campaña en relación con la Cuenca del Canal de Panamá. La campaña se concentra en la forma en que la cuenca hidrográfica proporciona al país agua limpia, electricidad, alimentos, ecoturismo y el agua necesaria para mantener funcionando al famoso Canal. Panamá se hizo cargo de las operaciones del Canal a fines de 1999.

Mata, veterano de otras campañas exitosas realizadas en Centroamérica, describió la importancia de la comunicación como fuerza para el cambio al personal de GreenCOM en mayo. Hablando de dos otros mecanismos de cambio-el cambio en las leyes y en el comportamiento individual--Mata advirtió que Panamá tiene sólidas leyes ambientales, pero una fiscalización ineficiente. En lo que respecta al cambio individual, preguntó "¿por qué debería una madre seguir separando las botellas de los papeles cuando ve que la ciudad los pone todos en el mismo camión?" Una campaña de comunicaciones puede llevar la cuestión al temario público a fin de que las personas esperen y exijan acción. Los funcionarios electos pueden establecer prioridades para los proyectos y fondos para sí mismos, para los donantes

continua página 3

***Human Nature (Naturaleza Humana)* examina formas en que la educación y comunicación ambiental (E&CA) afectan a las personas, las cuales, a su vez, afectan a la tierra. Esperamos compartir ideas innovadoras y práticas procedentes de todo el mundo, vincular recursos con quienes puedan utilizarlos y considerar las repercusiones sobre la educación y la comunicación de eventos politícos científicos, sociales y culturales mayores.**

HumanNature

Preguntas y Respuestas sobre el Agua

P. ¿Hay menos agua ahora que la que solía haber? ¿Qué ha ocurrido con el ciclo del agua?
R. El ciclo del agua aún está vigente y el mundo sigue teniendo tanta agua como en el pasado. Sin embargo, hay muchas más personas y nuevos métodos de agricultura y de industria que utilizan más agua. De tal forma, hay menos agua disponible por persona que la que solía haber. Los expertos pronostican que para el año 2025 necesitaremos de un 40% más de agua para las ciudades y, tambien, necesitaremos producir 20% más de alimentos.

P. Parece que hay mucha agua disponible en la tierra. ¿No es cierto que un 70% de la Tierra esta constituido por agua?
R. Sí, pero la verdadera cuestión es la de cuánta agua hay disponible para consumo humano. La mayor parte del agua del mundo está en los océanos salados o atrapada en los conos de hielo polar. Por tanto, únicamente disponemos de 0,08%.

P. ¿Cuánta agua necesita una persona?
R. Naciones Unidas calcula que-teniendo en cuenta todos los usos-la necesidad promedio anual por persona es de 1,000 metros cúbicos. A un nivel menor que esa cantidad la gente comienza a sufrir "estrés por agua." Es decir, el desarrollo económico nacional, la salud y nutrición de la gente se veen afectadas. Hoy día 20 paises del mundo sufren de estrés por agua, de acuerdo con Population Action International, una ONG basada en Washington, D.C. Para el año 2025, se proyecta que 45 paises enfrentarán estrés por agua.

P. ¿Hoy día, cuántas personas se veen afectadas por escasez de agua en su país?
R. Hoy día, 1.400 millones de personas sufren por una escasez de agua en su país. Para el año 2025, 30% de la humanidad, principalmente en 50 países, afrontarán escasez de agua. Aunado a ésto, más de 2.3 billones de personas carecen de acceso a instalaciones sanitarias. Este factor constituye un gran problema pues la ausencia de instalaciones sanitarias sirve como centro de propagación de enfermedades.

P. Entonces, ¿muchas personas se enferman cuando no tienen agua suficiente?
R. Así es, Naciones Unidas estima que hasta 4 millones de personas por año-2 millones de ellas, niños-mueren debido a enfermedades transmitidas por el agua, que son propagadas por falta de agua potable limpia y de saneamiento.

P. ¿Hay un escenario mejor?
R. El Consejo Mundial del Agua traza un escenario diferente en su informe “Visión Mundial del Agua.” Plantea un mundo en el año 2025 en que las comunidades adoptan decisiones acerca del uso del agua en sus cuencas fluviales, la tecnología y las técnicas de gestión proporcionan “más cultivos y puestos de trabajo por gota” y el agua se administra de forma que se mantenga la calidad de los ecosistemas de agua potable, que proporcionan toda una serie de servicios a nuestras comunidades.

P. ¿Cómo proponen llegar a ese escenario?
R. Exigen cinco acciones: 1) involucrar a todos los interesados en la gestión integral del agua; 2) avanzar hacia la aplicación del precio de costo completo de todos los servicios de abastecimiento de agua; 3) aumentar los fondos públicos para investigación e innovación; 4) incrementar la cooperación en las cuencas hidrológicas internacionales; y 5) aumentar masivamente las inversiones en el agua.

Para más información favor de consultar: www.worldwaterforum.org

Encuesta Define Mensajes acerca de los Océanos

El Proyecto Océano, ubicado en Washington D.C., encargó a una empresa de investigación Belden, Russonello & Stewart, que realizase una encuesta en los E.U.A. con respecto a los océanos. Se realizaron 1.500 entrevistas telefónicas para determinar las actitudes de los estadounidenses hacia el tema de los océanos y el conocimiento de dicho tema. Proporcionaron seguimiento con seis grupos locales para someter a prueba los mensajes de conservación basados en la investigación. Estos mensajes se distribuyeron a las organizaciones miembro del Proyecto Océano esta primavera para ayudarles a aumentar la conciencia pública acerca de los océanos.

La encuesta encontró que los norteamericanos tienen un conocimiento superficial de los océanos: saben que los océanos son importantes y deberían protegerse, pero desconocen las funciones concretas de los océanos y cómo contribuyen las personas a la contaminación oceánica. La mayoría de los norteamericanos no creen que los océanos estén sometidos a un peligro inmediato ni que haya alguna necesidad urgente de acción para protegerlos. Se considera que el daño a los océanos es un problema ambiental secundario. Consideran a los océanos como poderosos, vastos, relajantes y divertidos-lo que refleja principalmente un contacto recreativo con los mares.

Los investigadores hallaron cinco grupos encuestados que pudieran responder a diferentes mensajes acerca de la conservación de los océanos. Los grupos son: Jóvenes Amantes de las Playas, Visitantes de los Acuarios, Amantes de las Playas de más Edad, Desconectados y Despreocupados, y Sin Acceso al Mar y Despreocupados. Formularon diferentes mensajes para cada grupo. Por ejemplo, los Jóvenes Amantes de las Playas deberían responder mejor a un mensaje que refuerce su conexión con los océanos como lugar de diversión y relajamiento que todos necesitamos proteger, mientras que los que No Tienen Acceso al Mar y Despreocupados quizás necesiten oír hablar de la importancia de la salud de los océanos y sus efectos sobre los seres humanos.

Los investigadores llegaron a la conclusión de que la tarea de los grupos de conservación de los océanos en los Estados Unidos consiste en aumentar la urgencia de la protección de los océanos combinando la emoción y la información y apelando a los valores y responsabilidad individual y utilizando diferentes enfoques para diferentes grupos de actitudes. Advirtieron que los grupos demográficos más susceptibles de responder son las mujeres, los hispanos y las personas que viven cerca de los océanos.

Para una copia de la encuesta y sus resultados favor de consultar *www.theoceanproject.org*.

Foro Mundial define Visión sobre el Agua

continuación de la página 1

◆ Fragmentación de la Gestión del Agua: la gestión del agua se divide tanto a nivel global, como nacional entre varias entidades. Es esencial armonizar el caos institucional en torno a la gestión del agua.

La Comisión del Agua pidió un incremento en la inversión mundial en suministros de agua del orden de $180 mil millones por año, de la cifra actual de $70-80 mil millones, y la mayor parte del incremento provendrá del sector privado. La visión del agua contempla que los consumidores paguen el costo total de recoger, tratar y evacuar sus aguas residuales. Se afirma que los pobres sufren más por el sistema actual de precios del agua que da subvenciones a la agricultura y las industrias. Por tanto, se indica que deberían darse subvenciones a las comunidades de bajos ingresos.

También ha de cambiar la gestión del agua de acuerdo con la visión y el agua deberá ser administrada por las personas que la utilizan de acuerdo con la geografía de la cuenca hidrográfica y tomando en consideración los factores ambientales y sociales.

La mayoría de las entidades internacionales de desarrollo respaldan el nuevo concepto gerencial. Por ejemplo, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) ha creado el Grupo Global del Agua en su Centro de Medio Ambiente para ofrecer asistencia técnica sobre el enfoque de gestión integral de los recursos hídricos a los proyectos de la USAID en todo el mundo.

Para más información sobre el Foro Mundial del Agua, véase www.worldwaterforum.com. Para información sobre la Visión Mundia sobre el Agua, favor de consultar *www.watervision.org*.

Información, educación y comunicación relativas al agua

❖ El Congreso Mundial de Conservación (IUCN) contribuyó a la Visión Mundial sobre el Agua con un documento titulado, "Visión en pro del Agua y la Naturaleza,"que hace hincapié en el papel que desempeñan la educación y la comunicación en cambiar las prácticas de gestión del agua. Subraya la comunicación en ambas direcciones en el sentido de que el conocimiento técnico de los especialistas es paralelo al conocimiento tradicional local y se traduce en mensajes comprensibles. Hace un llamado al fortalecimeinto de redes en el tema de la educación entre las ONG y en las escuelas, así como entre las autoridades y los especialistas de distintas disciplinas.

❖ En el Foro Mundial del Agua, la UNESCO, el PNUD, el Instituto del Banco Mundial y otras instituciones redactaron un documento (borrador) con una visión sobre cómo debería impartirse la educación sobre el agua en las escuelas y comunidades. El plan, denominado Visión de Educación y Capacitación en Materia de Agua (WET), entraña elevar la toma de conciencia del público, la capacitación tecnológica, la negociación y prevención de conflictos, y la aplicación de nuevos medios de comunicación. En el plan se afirma que la educación relacionada con el agua debe incluir conocimiento del ciclo hidrológico, así como la comprensión de cómo administrar los recursos hídricos de forma que integre el ecosistema y la población local. Este documento se esta circulando solicitando comentarios con fecha límite de noviembre de 2000. Se tiene previsto celebrar una conferencia internacional sobre WET para 2001. La página web de GreenCOM publicará mayores detalles sobre el borrador y la conferencia a medida que se disponga de ellos.

❖ Un Panel Mundial de Jóvenes en el Foro Mundial del Agua redactó su propio plan de acción para mejorar la seguridad del agua en el siglo XXI. Los jóvenes propusieron lanzar “El Frente del Agua,” una organización orientada a crear una red internacional de jóvenes con el fin de promover la acción en cuestiones de agua, y ofrecieron ayudar a organizaciones profesionales sobre el agua a involucrar a los jóvenes, incluir el tema del agua en el temario de las conferencias de jóvenes y divulgar exitosos programas de agua para los jóvenes. Para obtener más información, visite *www.thimun.org.ywwf*.

❖ Dos iniciativas nuevas, CAPNET y WaterNet, se concentran en incluir el concepto de la gestión integrada de los recursos hídricos en la educación de posgrado. CAPnet es un programa mundial asociado con Global Water Partnership (GWP), uno de los organizadores del foro. WaterNet es un programa regional en África austral.

❖ La UNESCO anunció en dicho foro que, junto con 24 organizaciones afiliadas a las Naciones Unidas, dirigiría una evaluación e informaría cada dos años sobre el estado de los recursos mundiales de agua dulce. La primera edición de World Water Development Report se publicará a más tardar en 2002.

GREEN Monitorea el Agua y Activa Alumnos en el Mundo

Atziri Ibañez y Vince Meldrum

¿Cómo entusiasmar a los jóvenes en cuestiones del agua? Haciéndoles participar en la vigilancia de la calidad del agua en sus propias comunidades y en la investigación de la causa del problema.

La Red Mundial de Educación Ambiental en Ríos (Global Rivers Environmental Education Network GREEN) ha estado realizando esta labor durante 16 años y ha creado una red internacional de maestros y jóvenes comprometidos a comprender, mejorar y preservar los recursos hídricos. GREEN se creó en 1984 con un grupo de alumnos inquietos, dirigidos por el doctor William Stapp y otros educadores de la Universidad de Michigan, que comenzó a investigar casos de personas que habían contraído hepatitis en el río Hurón. Los alumnos iniciaron un programa de vigilancia del agua y descubrieron niveles elevados de bacterias coliformes fecales en el río. Los alumnos descubrieron la causa del problema y trabajaron con el gobierno local para buscar una solución.

Stapp, uno de los padres fundadores de la educación ambiental, a principios de la década de 1970, propagó la idea a otros países y la red creció hasta incluir 135 países para el año 1977, en el que GREEN celebró su primera conferencia internacional en Sydney, Australia. En 1999, GREEN se fusionó con Earth Force, una organización de jóvenes activistas con sede en Alexandria, Virginia. GREEN elaboró un conjunto de documentos que comprendía equipos de monitoreo de calidad de agua de bajo costo, manuales de monitoreo, ejemplos de proyectos exitosos, que no se distribuyen por conducto de Earth Force.

En los Estados Unidos, unos 800 educadores capacitados por GREEN realizan cada año programas de vigilancia del agua. GREEN proyectó esta primavera añadir un nuevo Equipo Marino y para Estuarios de Bajo Costo que incluye pruebas que permitan comprender los ambientes marinos. El manual principal de GREEN lo constituye *The Field Manual for Water Quality Monitoring*, de Stapp y Mark Mitchell. Este manual se considera la norma de aplicación para los educadores en la orientación de los estudiantes mediante el proceso progresivo de vigilancia de la calidad del agua. GREEN también ha lanzado un Centro Práctico en línea destinado a ofrecer más información y actividades y a ayudar a los participantes a actuar con base en sus conclusiones.

GREEN,una red global de educadores y estudiantes, se incorporo a EarthForce en 1999

Obtenga mayores detalles acerca de GREEN o efectúe el pedido de libros y equipos de monitoreo de GREEN dirigiéndose a *www.earthforce.org/green*.

Water Keepers (Vigilantes del Agua) se Internacionaliza

Atziri Ibañez

Water Keepers Alliance (La Alianza de Vigilantes del Agua), radicada en White Plains, Nueva York, es la organización base de los 40 programas de Vigilantes establecidos en toda América del Norte y Centro América. Este un programa de "vigilancia vecinal" del medio ambiente, es decir, una patrulla de ciudadanos encargada de proteger las comunidades y las aguas de las que éstas dependen. La Alianza trabaja con los defensores locales para establecer programas de vigilantes en Belice, la República Checa, Italia, México, Polonia y Filipinas.

El concepto de Vigilante surgió en 1966 cuando una coalición de pescadores comerciales y recreativos se movilizó para recuperar el río Hudson de Nueva York de sus contaminadores. Construyeron una lancha para que patrullara el río, contrataron al primer Vigilante del Río a tiempo completo en 1983 y presentaron más de 150 acciones legales contra los contaminadores del río Hudson. La milagrosa recuperación del río Hudson ha ayudado a hacer del programa de Vigilante un modelo internacional para la protección de los ecosistemas.

La filosofía del Vigilante se basa en la noción de que la protección y el goce de los recursos naturales de una comunidad requiere vigilancia diaria de sus ciudadanos. Un Vigilante es una persona que aboga por los intereses públicos, empleada a tiempo completo, financiada con fondos privados, independiente del gobierno, cuya responsabilidad principal es la de ser el defensor público de un cuerpo de agua. Sus clientes son todos los usuarios de la cuenca hidrográfica. El programa de vigilantes emplea estrategias que incluyen vigilancia de la calidad del agua, participación en la planificación costera, asistencia a reuniones de la junta directiva, educación al público, búsqueda de soluciones de los problemas de calidad del agua y, si es necesario, emprende litigio.

Este año, Costa Rica se convirtió en el primer país latinoamericano en adoptar la filosofía y métodos de vigilantes del agua. El Instituto de Recursos Costeros y Marinos (INRECOSMAR), una organización sin fines de lucro que colabora con el gobierno, las comunidades y el sector privado en relación con las cuestiones costeras, lanzó una iniciativa en el Golfo de Nicoya de Costa Rica, que se ve amenazado por la construcción, por una grave contaminación, erosión, destrucción del hábitat y pesca excesiva. La mala calidad del agua en la región está produciendo resultados adversos en la salud pública y la industria pesquera. El programa es administrado por una singular alianza ente INRECOSMAR, el Ministro de Medio Ambiente y Energía de Costa Rica y la Water Keeper Alliance radicada en Estados Unidos.

El Programa de Vigilantes del Agua en Costa Rica trabajará en proyectos de restauración de arroyos, capacitará a los ciudadanos para que realicen vigilancia de la contaminación química, biológica y de sedimentos y trabajará con la comunidad para hacer cumplir la ley del agua en el Golfo de Nicoya. El programa incluirá a vigilantes, personas que patrullan el terreno y las vías acuáticas identificando a quienes contaminen el medio ambiente para su enjuiciamiento. Se espera que esta patrulla disuadirá la contaminación y reducirá la pesca excesiva. Jorge Campos Montero, Director de INRECOSMAR, manifestó que espera que el programa organice y fortalezca a las comunidades locales que trabajan por proteger los arroyos y mejorar la calidad del agua.

Este dibujo es uno de 100 que participaron en un concurso que organizó INRECOSMAR en Mayo de 1999. Los dibujos se ehibieron en la Librería Universal de Costa Rica.

Para más información sobre la Alianza de Vigilantes del Agua, visite *www.keeper.org*. Visite INRECOSMAR en *www.inrecosmar.org*.

Canal de Panamá continua

continuación de la página 1

prioridades para los proyectos y fondos para sí mismos, para los donantes internacionales y para las organizaciones no gubernamentales.

La campaña iniciada como un proyecto de la USAID/GreenCOM ha atraído fondos locales y aportes privados. En los últimos siete meses, se han transmitido más de 12.000 anuncios por radio y televisión, se han creado exposiciones móviles, se han distribuido a las escuelas carteles y materiales y se ha iniciado una competencia de preguntas y respuestas relacionadas con la cuenca hidrográfica entre las escuelas. Entre tanto, Mata y otros han dirigido talleres durante todo el día para funcionarios en tres ciudades en la cuenca hidrográfica, sobre cómo evaluar sus prácticas a la luz de la conservación de la cuenca. "Nuestra función es la de servir de facilitador," declaró. "Nosotros (tanto los funcionarios de GreenCOM como del gobierno) estamos visitando, predicando y convenciendo. Una vez que establezcan sus prioridades, llegarán los proyectos concretos."

La primera ola de comunicaciones esta encaminada a promover la conciencia. Le seguira una campaña que promueve acciones requeridas para mejorar la calidad y cantidad de agua, tales como control de la erosión del suelo, limitación de la aplicación de plaguicidas, identificación de las fuentes principales de contaminación industrial y obtención de asistencia técnica para reducirla, y cambio de las prácticas de pastoreo.

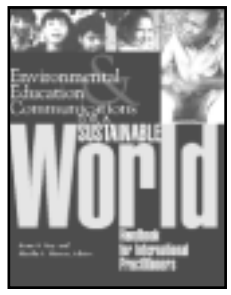
Para más detalles sobre la campaña de la cuenca hidrográfica de Panamá, véase *www.usaid.gov/enviroment/greencom*

Educación en Seguridad del Agua en el Oriente Medio

Si bien el aprendizaje acerca del agua puede ser académico para algunos, forma parte de la vida diaria en el Oriente Medio. En Jordania, por ejemplo, las personas planifican sus semanas en torno a los días en los que el agua a presión fluye a través de sus tuberías. En esos días, lavan la ropa, se bañan y llenan los depósitos en los tejados para que les dure los demás días cuando sus tuberías están secas y el agua municipal fluye a otros barrios.

En Jordania, GreenCOM trabajó con la Sociedad Real para Conservación de la Naturaleza, una ONG destacada, en la elaboración de mensajes sobre conservación del agua y la creación de un currículum sobre conservación del agua. Este proyecto de la USAID evalúa el nivel de eficiencia en el consumo del agua entre los principales usuarios de agua del país y diseña códigos voluntarios de conservación, nuevos códigos de construcción y un plan de galardones con premios para el uso más eficiente del agua en las escuelas, las industrias, los hoteles, las mezquitas, etc. Un pequeño programa de becas promoverá la conservación del agua entre las comunidades, los grupos de mujeres, las pequeñas empresas y las escuelas y una campaña a través de los medios de comunicación que incluirá un suplemento mensual sobre agua en el periódico, *The Jordan Times*.

Nuevo Manual de GreenCOM



El personal de GreenCOM ha compilado sus experiencias producto de 30 proyectos en varios paises en desarrollo en un nuevo manual titulado *Environmental Education & Communication for a Sustainable World: Handbook for International Practitioners*, el cual será publicado en Julio por la Academy for Educational Development.

El libro se publicará en español en el otoño. Se podrá accesar el texto en la página de internet de GreenCOM.

Para una ejemplar gratuito, favor de responder la encuesta de Human Nature adjunta a este texto o dirigiéndose a *www.usaid.gov/environment/greencom*.

Carta al Editor

Proyecto del Amazonas representa solo una parte del cuadro general

Editor:

El número de septiembre de *Human Nature* da cuenta sobre el trabajo del Instituto de Cultura y Conservación (ICC), una ONG radicada en Nueva York, que produjo libros de ilustraciones sobre frutas silvestres y plantas medicinales para pobladores en su gran mayoría analfabetos en el Amazonas del Brasil. Esta valiosa iniciativa transfiere el conocimiento común de uno de los pueblos autóctonos a los colonos "cabocolo" que los están sustituyendo con rapidez.

El ICC asume que la administración de recursos para la subsistencia es la única alternativa para los taladores, quienes a su vez explotan a los moradores de los bosques y convierten la selva a tierras de cultivo y pastizales. Aún cuando es mejor que el statu quo, este enfoque condena a miles de comunidades a la pobreza.

El proyecto BOLFOR financiado por la USAID en el Amazonas de Bolivia y otros proyectos de silvicultura sostenible en todo el mundo están demostrando que las comunidades silvícolas pueden tenerlo todo: sus bosques y prosperidad económica. Mediante incentivos basados en el mercado de exportación, las compañías madereras son inducidas a practicar buenas prácticas de gestión silvícola bajo los lineamientos globalmente aceptados del Forest Stewardship Council (FSC). Se ayuda a las Comunidades que tienen bosques a realizar inventarios y evaluaciones de sus tierras que serán certificadas por FSC. FSC requiere que las comunidades reciban salarios justos y precios justos por sus productos, que se respeten los valores culturales y que se conserve la flora y fauna silvestres.

Estamos convencidos de que el ICC podría ser aún más eficaz si uniera esfuerzos con la iniciativa incipiente en Brasil para promover la certificación de la gestión forestal.

Joshua C. Dickinson, PhD, Director Ejecutivo
The Forest Management Trust, Gainsville, Florida

Human Nature Electrónico

Estimado Editor:

He estado leyendo *Human Nature* desde su lanzamiento y lo he encontrado muy informativo, especialmente en relación con los proyectos de Educación Ambiental y recursos. Me preguntaba si están ustedes produciendo ahora una versión electrónica o cualquier otro boletín de Educación Ambiental. En caso afirmativo, me gustaría recibirlo porque en Africa del Sur, las redes de Educación Ambiental están vinculadas entre sí y nuestros centros de recursos de educación ambiental tienen direcciones de correo electrónico de las organizaciones y profesionales que trabajan en la educación ambiental.

Kasbeth Chigwitana, Action Environmental Education Resource Centre, Harare, Zimbabwe

Nota del Editor: Comenzando con ésta edición, se podrá accesar copias de Human Nature en formato html on la página web de GreenCOM en *www.usaid.gov/environment/greencom*. Asimismo, ediciones pasadas de Human Nature se podrán accesar en formato PDF. Visite nuestro sitio y vea la nueva sección de noticias sobre nuestros proyectos.

Resources Human Nature

Nuevos Libros

The Daily Globe: Environmental Change, the Public and the Media, Joe Smith, ed, Earthscan, Reino Unid. Presenta el estado del conocimiento acerca del tratamiento por los medios de comunicación y la comprensión por el público de las cuestiones ambientales clave en todo el mundo. Inglés.
www. Earthscan.co.uk

Environmental Education & Biodiversity, Arjen E.J. Wals, ed, Centro Nacional de Referencias de Holanda para Gestión de la Naturaleza (IKCN), proporciona una guía para colocar el concepto de la biodiversidad en términos educativos. Inglés.
Contacto: Chris Maas Geesteranus, IKCN, Países Bajos. Fax 31-317 474909.

Communicating Nature Conservation: A Manual on Using Communication in Support of Nature Conservation Policy and Action, Sandra Rientjes ed, Centro Europeo para Conservación de la Naturaleza. Manual sobre información práctica acerca de la comunicación y el establecimiento de asociaciones para conservación de la naturaleza. Inglés.
www.ecnc.nl.doc.publicat/commman

Interpreting Biodiversity: A Manual for Environmental Educators in the Tropics, Margret C. Domroese y Eleanor J. Sterling, American Museum of Natural History. Contiene los pasos principales para un programa de interpretación. Publicado en inglés, español y francés.
biodiversity@amnh.org

Earth Odyssey, Mark Kertsgaard, Broadway Books, New York. Un periodista realiza un viaje de seis años recorriendo todo el mundo y escribiendo sobre las tendencias y verdades ambientales globales y locales. Destaca el drama y la urgencia de las cuestiones ambientales y de desarrollo. Inglés.
www.broadwaybooks.com

Vanishing Borders: Protecting the Planet in the Age of Globalization, Hilary French, W.W. Norton & Co., Nueva York y Londres. La vicepresidenta de Worldwatch, Hilary French argumenta a favor de integrar las cuestiones ecológicas en las normas aún incipientes del comercio global reformando los tratados e instituciones internacionales.
www.worldwatch.org

World Resources 2000-2001 People and Ecosystems: The Fraying Web of Life, World Resources Institute, Washington D.C., EE.UU. Esta evaluación, que pone de relieve el deterioro generalizado que se ha producido en los ecosistemas del mundo al principio del milenio, fue producida con el PNUD, el PNUMA y el Banco Mundial. Inglés. *www.wri.org/wr2000*

Vital Signs 2000, Worldwatch Institute, W.W. Norton & Co., Nueva York y Londres. La 9na. edición anual de este libro sobre tendencias globales encuentra una creciente laguna en riqueza, poder, oportunidades, tecnología y posibilidades de supervivencia entre los ricos y los pobres.
www.worldwatch.org/foreign

Green Politics, Centre for Science and Environment, Nueva Delhi, India. Da la perspectiva meridional sobre las negociaciones ambientales mundiales tales como cambio climático y la conservación de la biodiversidad. Inglés.
www.cseindia.org

Sitios Web y Boletines electrónicos

The Population Reference Bureau y el Consejo Nacional de Ciencias y Medio Ambiente lanzaron un nuevo sitio web para examinar la relación entre las cuestiones de población, salud y medio ambiente. El sitio presenta conversaciones moderadas en línea con expertos, libros informativos sobre nueve países que facilitan datos y tendencias clave. En inglés, español y francés.
www.poplplanet.org

Pachamama: Our Earth, Our Future es un nuevo sitio web y libro realizado por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente escrito por y para niños. Pachamama es la palabra Inca para "Madre Tierra." Los materiales, basados en el informe 2000 del PNUMA sobre Perspectivas del Medio Ambiente Mundial, incluyen poemas, anécdotas e ilustraciones por niños en todo el mundo.
www.unep.org/geo2000/pacha

Electronic Green Journal proporciona artículos revisados por homólogos, reseñas de libros, noticias e información relacionados con temas ambientales internacionales. De la Universidad de Idaho.
www.libe.uidaho.edu

One-Stop Search Site para información sobre proyectos de comunicaciones en medio ambiente, salud, educación y desarrollo. Incluye sitios para los socios de la Iniciativa de Comunicaciones además de otras ONG, proveedores de fondos y organizaciones de Naciones Unidas. Inglés
www.comminit.com/search.html

The Drumbeat, boletín económico gratuito de la Communication Initiative Partnership que incluye a 12 organismos de Naciones Unidas, ONG y fundaciones. Noticias semanales, recursos y consejos sobre temas de comunicaciones internacionales. *Suscríbase a wfeek@coastnet.com*

La Earthtimes Foundation ha iniciado una publicación mensual para estudiantes de escuelas secundarias que se encuentra disponible en *www.earthtimes.edu.* Earthtimes también publica periódicos diarios en el web para adultos en *www.earthtimes.com*

Premios

2000 Premios a la Prensa: La Unión Mundial para la Conservación de la Naturaleza (IUCN) y Reuters estan ofreciendo premios por aquellos trabajos excepcionales en periodismo ambiental publicados entre las fechas del 1ero de Julio, 1999 al 30 de Junio, 2000. El ganador global recibirá una beca de 3 meses para atender la Universidad Oxford. Los premios serán presentados en Octubre en la Conferencia Annual de IUCN en Amman, Jordania. Para mayor información favor de contactar a: Jo Weir, Reuters Foundation *jo.weir@reuters.com* or IUCN at *Joa@hg.iucn.org*.

Premio de Reportaje sobre Biodiversidad, Conservation International Conservation International esta ofreciendo premios en tres paises. Aquellos artículos de prensa publicados en la prensa de Colombia o Guyana entre las fechas del 1ero de Agosto,1999 y 30 de Junio, 2000 deberán someterse a mas tardar el 3 de Julio. Los ganadores recibirán un viaje todo pagado al 8avo Congreso Mundial de Periodistas Ambientales, 13-17 de Noviembre en Cairo. Aquéllos artículos publicados en la prensa de Brazil entre el 1ero de Abril, 2000 y el 31 de Marzo, 2001 deberán someterse con fecha límite el 15 de Abril, 2001. El ganador recibirá un viaje todo pagado al 9evo Congreso Mundial de Periodistas Ambientales, en Katmandu, Nepal en October, 20001. Para mayor información, consultar
www.conservation.org/intercom/award

Conferencias

4-11 DE OCTUBRE, Ammán, Jordania. **Segundo Congreso Mundial sobre Conservación del IUCN.** Considerada como la "mayor reunión ambiental jamás celebrada en el Oriente Medio." Esta conferencia de 10 días de duración para los miembros del IUCN, la mayor organización mundial sobre conservación, se ha organizado en torno al tema del "Ecoespacio."
www.iucn.org/amman

17-21 DE OCTUBRE, South Padre Island, Texas. **29ª Conferencia Anual de la Asociación Norteamericana de Educación Ambiental (NAAEE).** El tema es "Ampliación de la diversidad cultural y ecológica mediante la educación ambiental."
www.naaee.org

21-26 OCTUBRE. **El III Congreso Iberoamericano de Educación Ambiental** se realizará en Caracas convocando especialistas en educación ambiental y comunicaciones de toda America Latina y España.
www.marnr.gov.ve/segunco.htm

19-23 DE DICIEMBRE, La Habana, Cuba. **Quinto Congreso sobre Ciencias Marinas, Marcuba´2000.** Para mayores detalles, *amlc.uvi.edu/eng5.html*. El plazo para presentar las ponencias es el 15 de septiembre.

15-19 DE ENERO DE 2001, Melbourne, Victoria, Australia. **La Asociación de Educación Ambiental, la Sociedad de Educación Marina de Australasia y la Asociación Victoriana de Educación Ambiental llevarán** a cabo una conferencia nacional sobre el tema de la educación ambiental como agente del cambio social que congregará a 400-500 educadores provenientes de universidades, parques nacionales, centros preescolares y escuelas, la industria privada y entidades gubernamentales con el fin de participar en charlas, simposios, talleres y sesiones de preparación de carteles o murales. Para obtener información sobre la conferencia:
www.tce.rmit.edu.au/EEconference.html

Human Nature

Human Nature se publica en español, inglés y francés por el Proyecto de Educación y Comunicación Ambiental (GreenCOM). Favor de citar y enviarnos una copia del documento en el cual se haya utilizado algún material de esta publicación.
Favor de enviar cartas al editor, articulos y/o cualquier otra información a:

Editor, Human Nature
GreenCOM
1825 Connecticut Avenue, NW
Washington, DC 20009 USA
Fax: (202) 884-8997 Teléfono: (202) 884-8899 Email: greencom@aed.org

GreenCOM Website and Resource Library:
http://www.usaid.gov/environment/greencom

Project Director: Brian Day
Editor: Mary Paden
Layout: Maureen Daley

El Proyecto Educación y Comunicación Ambiental (GreenCOM) es financiado y administrado por el Centro del Medio Ambiente, el Centro para el Desarrollo de la Capacidad Humana de la Dependencia de Programas Globales, Apoyo de Campo e Investigación en la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional y por Misiones de la USAID en los paises colaboradores. La Academia para el Desarrollo Educativo, en virtud de los Contratos No. PCE-5839-C-00-3068-00 y No. PCE-5839-Q-00-3069-00, facilita servicios técnicos. Los subcontratistas son Chemonics International, Global Vision, Inc., North American Association for Environmental Education, the Futures Group, Porter/Novelli, PRC Environmental Management, Inc., y World Resources Institute.